

出國報告（出國類別：其他（辦理講座））

赴荷蘭萊頓大學辦理臺灣漢學講座

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：繁運豐主任

派赴國家：荷蘭

出國期間：民國108年10月7日至11日

報告日期：民國109年1月2日

赴荷蘭萊頓大學辦理臺灣漢學講座

摘要

國家圖書館自 2011 年起，獲得教育部「漢學研究中心維運實施計畫」補助，設立本館「臺灣漢學資源中心」(Taiwan Resource Center for Chinese Studies, 簡稱 TRCCS)，旨在積極加強有關漢學之國際學術文化交流，並向海外推廣具有臺灣特色的中華文化。按此計畫之規畫，每年在海外舉辦 6-8 場「臺灣漢學講座」(Taiwan Lectures on Chinese Studies)，邀請國內外知名學者至海外演講，向世界呈現臺灣在漢學領域的學術研究成果。本年度已於義大利威尼斯大學及羅馬大學、韓國首爾大學、日本東京大學、及蒙古國家圖書館辦理 5 場講座。

第 6 場講座與荷蘭萊頓大學合辦，邀請中央研究院近代史研究所林滿紅教授主講「逐漸浮現的太平洋——我的海洋史研究(The Gradually Emerging Pacific—My Maritime History Studies)」，展現其透過海洋史的研究，勾勒出太平洋在世界歷史舞臺興起的輪廓。於辦理講座之餘，亦抽空參訪本館設於萊頓大學圖書館總館的臺灣漢學資源中心，並與該中心負責窗口中文善本特藏部主任馬日新 (Marc Gilbert) 主任進行口頭訪問，以瞭解中心維運狀況及執行建議。

目 次

壹、目的	1
貳、過程	1
一、臺灣漢學講座場地布置及前置準備	1
二、辦理臺灣漢學講座	2
三、參訪萊頓大學圖書館及臺灣漢學資源中心.....	4
四、參訪萊頓及鄰近地區博物館	7
五、參與萊頓大學亞洲圖書館與荷蘭台灣專業青年協會 合辦之李昂講座.....	9
參、心得與建議	10
附錄一、照片	11
附錄二、「臺灣漢學講座」海報及網頁宣傳報導.....	13

壹、 目的

國家圖書館自 2011 年起，獲得教育部「漢學研究中心維運實施計畫」補助，積極於海外設立「臺灣漢學資源中心」(Taiwan Resource Center for Chinese Studies, 簡稱 TRCCS)，旨在積極加強有關漢學之國際學術文化交流，並向海外推廣具有臺灣特色的中華文化。按此計畫之規畫，每年在海外舉辦 6-8 場「臺灣漢學講座」(Taiwan Lectures on Chinese Studies)，邀請國內外知名學者至海外演講，向世界呈現臺灣在漢學領域的學術研究成果。

本年度本館分別於義大利威尼斯大學及羅馬大學、韓國首爾大學、日本東京大學、及蒙古國家圖書館辦理 5 場講座。除蒙古國家圖書館之講座係配合「蒙古帝國的回憶與中華文明的印記--紀念八思巴文制定 750 年」開展儀式辦理外，講座舉辦地點皆為本館近年陸續建置之「臺灣漢學資源中心」合作大學，主講人包括劉瓊云、林鶴宜、薛化元、王明蓀等來自中研院、臺灣大學、政治大學、文化大學之漢學研究領域傑出學者或教授。

本次出國主要目的是前往荷蘭萊頓大學辦理一場臺灣漢學講座，萊頓大學成立於 1557 年，係歐洲最具聲望的大學之一，也是荷蘭歷史最悠久的高等學府，更是歐洲漢學研究的重鎮。因此臺灣漢學講座邀請中國近代史研究享譽國際的林滿紅教授，並在萊頓大學舉辦別具意義。

於辦理講座之餘，筆者亦利用時間參訪本館設於萊頓大學圖書館總館的臺灣漢學資源中心，並與該中心負責窗口中文善本特藏部主任馬日新 (Marc Gilbert) 主任進行口頭訪問，以瞭解中心維運狀況及執行建議。

貳、 過程

一、 臺灣漢學講座場地布置及前置準備

由於此次臺灣漢學講座在10月9日下午3點至5點在萊頓大學圖書館總館2樓

會議室（Vossius Room，註：此會議室係為紀17世紀荷蘭人文學者Issac Vossius而定名），故在講座辦理當天上午，與負責講座籌辦的中文善本特藏部馬日新（Marc Gilbert）主任於館內進行講座場地布置及流程準備事宜。馬日新主任曾於里昂市立圖書館特藏部門服務，精通法、英、荷、中、日等語言。馬日新主任與林滿紅教授及筆者討論講座進行流程，並檢視會場環境及設備，確認講座進行之設備操作及攝影錄製角度事宜。本館事先寄至萊頓大學圖書館之相關文宣及紀念品預計於講座開始前1小時置放於會議室外報到桌，而「臺灣漢學講座」之布條則由圖書館行政部門人員協助懸掛，相關行進指標亦由馬日新主任事先協助放置。

利用準備就緒及講座前的空檔，馬日新主任特別調出該校圖書館典藏幾件與臺灣有關的特藏，包括明鄭時期與荷蘭人的正式函件、足立栗園於1898年撰寫的臺灣史稿的手稿等與臺灣有關的文獻，並向林滿紅教授請益有關這些文獻的歷史內涵。

二、辦理臺灣漢學講座

本（108）年10月9日，國家圖書館漢學研究中心與本館臺灣漢學資源中心合作夥伴荷蘭萊頓大學(Leiden University)合作，假該校圖書館Vossius Room舉辦「臺灣漢學講座(Taiwan Lectures on Chinese Studies)」，邀請中央研究院近代史研究所林滿紅研究員，主講「逐漸浮現的太平洋——我的海洋史研究(The Gradually Emerging Pacific—My Maritime History Studies)」。

林滿紅教授於1989年於哈佛大學取得博士，主修歷史學。目前為中央研究院近代史研究所研究員，她曾於2008年至2010年間擔任中華民國國史館館長。她的研究主要是十七世紀迄今的東亞經濟史，其中包括臺灣與中國、臺灣與日本或美國的歷史關係，著有多本專書及80餘篇的學術論文。相對其他歷史學者，她特別著重由經濟問題切入，進而從事整體歷史(Total history)的探索。所特別探討的問題包括近代中國或臺灣的口岸貿易與腹地變遷、晚清的鴉片觀與國內供應、拉丁

美洲獨立運動與十九世紀中國透過銀產生的關連、亞太商貿網絡與台灣商人等等。在方法上，是量化與質化分析並用；在視角上，則結合歷史學與經濟學、社會學、政治學、地理學、法律學、人類學與心理學進行多學科交叉思考；在空間範圍上，常希望將中國歷史或台灣歷史與世界歷史結合研究；在時間向度上，則求掌握由傳統到現代間的持續與變遷；在結論上常提出較大的歷史解釋而與社會較多互動。研究成果常以中、英、日等語文發表。於擔任師大歷史研究所教授期間曾指導完成學位論文35本，其中10餘本已出版成書。在中央研究院近代史研究所擔任研究員及國立臺灣師範大學歷史學系擔任教授約20年、並曾在日本早稻田大學、京都大學擔任客座教授，目前仍在國立臺灣師範大學歷史學系擔任合聘教授。

本場講座從下午3點15分開始，林教授從她過去40年研究，依時間序列將研究分為六個時期，勾勒出太平洋興起的輪廓。此六個時期包括：

(一) 1976年依其碩士論文【茶、糖、樟腦業對晚清臺灣經濟社會之影響】所主要探究的晚清時期臺灣的通商港口出口狀況。

(二) 1985年依其在臺灣師範大學博士論文為主所探討晚清時期中國的鴉片流通所呈現的經濟史脈絡。

(三) 1989年依其在哈佛大學歷史與東亞語文博士論文為主所探討的銀元與鴉片戰爭時期的中國意識型態。

(四) 1997年所探討有關黑潮文明與臺日關係。

(五) 2001年所探討1895-1945日本殖民時期臺灣、香港與太平洋的發展。

(六) 2017年所探討有關南海的著作。

她於演講中指出，到目前為止，全球知識界主要仍以大西洋為分析近代世界歷史變遷的中心舞臺，即便是鄰近太平洋的國家，也往往忽略太平洋對其本身歷史的重要性。以林教授自身的學思歷程而言，雖然她的研究一直以臺灣或中國的對外貿易為主軸，但一直到很晚近的研究中，才出現了具體的太平洋意象。

其中，林教授提到她在對臺灣與香港關係（1895—1945）的研究中，發現20世紀上半葉，太平洋在串連亞洲與更廣闊世界中的地位明顯崛起。這個觀察對林教授之後在2008年至2018年間出版有關臺灣、釣魚台和南海的法律地位的研究，有著關鍵性的影響。講座最後，林教授更呼應時勢，以她的區域經濟史研究經驗，對目前的東亞安全議題提出自身之省思。

參與本次講座的貴賓包括萊頓大學歷史系歐亞關係史教授包樂史(Dr. Leonard Blussé)、阿姆斯特丹大學人類學系教授L. M. Douw、萊頓大學區域研究中心講師林凡等，以及現場聽眾共近30名參與聆聽。荷蘭萊頓大學與本館一向有相當熱絡的學術交流互動，本場講座後的問答時間有許多聽眾發問與林滿紅教授交流，包括印度洋的角色、太平洋國家的發展模式、以及香港在太平洋的發展等問題，場面相當熱烈。活動亦於會場播放「臺灣漢學研究資源中心」介紹影片，並發送「外籍學人來臺研究漢學獎助」、「臺灣獎助金」等宣傳摺頁，藉以鼓勵更多優秀的外籍學者申請來臺研究，進一步提升臺灣研究的量能。

三、參訪萊頓大學圖書館及臺灣漢學資源中心

萊頓大學 1575 年成立，已經有 439 年悠久歷史。自 1890 年起，萊頓的漢學家與歐洲其他地區的漢學家更合辦漢學期刊《通報》，出版迄今仍未間斷，更被視為西方世界最具權威的三大漢學學報之一。目前萊頓大學的東亞圖書館大約有30 萬件漢學館藏資料以及訂閱將近100件來自臺灣等亞洲地區、美國與歐洲地區的期刊，還有很多珍貴的善本，是全荷蘭收藏漢學資源最大、最豐富的單位。而且圖書館還是歐洲地區最大的圖書館之一，漢學研究起步早，又有影響力，不僅是荷蘭，也是歐洲漢學研究的重鎮。

2014年，萊頓大學決定於總館規劃新的亞洲圖書館，將萊頓大學的中文、日文、韓文，印度文和印尼文等各類亞洲館藏圖書匯聚一處。還包括阿姆斯特丹皇家熱帶研究所（KIT）的文物收藏和總部位於萊頓的皇家荷蘭東南亞及加勒比海研究所（KITLV）的館藏。亞洲圖書館的館藏總長累積超過30公

里，在質與量上都算是全球最重要的亞洲研究資源。

新的亞洲圖書館是在原萊頓大學圖書館總館大樓頂部延伸建置。此擴增的區域抱括亞洲研究相關的參考工具館藏區，以及學生和研究人員的工作空間，小組討論空間，會議室和小型電影院。圖書館還收藏了許多亞洲特藏，收藏於館內的特藏書庫。經評估置於集中書庫的館藏，若有研究或教學需要，可透過預約系統在短時間取得，館內並建置預約取書專區。

亞洲圖書館包括許多特藏，包括種類繁多的珍本，數千本手稿，地圖，印刷品，素描和照片以及數百個檔案。主要來自於包括東南亞(尤其是印尼)、南亞、西藏以及東亞等區域的特藏品。這些特藏包含豐富的當地資料，例如棕櫚葉經書手稿和木刻版畫，在四個多世紀的時間裡，用文字和圖像記錄了亞洲的許多宗教、語言和文化。館內也藏有從歐洲旅行家、商人、學者、殖民地公務員和機構中收集的船舶日誌、信件、研究報告、出版品、照片和其他原始資料。亞洲圖書館的這些獨特的亞洲收藏，以及附近的萊頓植物園（Hortus botanicus Leiden），日本西博爾德博物館（Siebold Huis Museum）和民族學博物館的收藏，都是吸引全世界學者來到萊頓進行研究的目光焦點。

國家圖書館曾於2008年7月與萊頓大學漢學院圖書館(Sinological Institute Library)合作簽訂「中文古籍書目資料庫」合作備忘錄，並於2014年10月14日於該校由國家圖書館曾淑賢館長與萊頓大學圖書館總館長 Kurt De Belder 共同簽署「臺灣漢學資源中心」設立的合作備忘錄，並舉行啟用典禮。國圖於萊頓大學所設置的臺灣漢學資源中心係國圖在海外所設置的第9個臺灣漢學資源中心。

截止2019年為止，該館臺灣漢學資源中心所收錄的漢學資源相關圖書總共849種，1009冊，其歷年收錄圖書統計如下表所示：

	2014	2016	2017	2018	2019	總計
種數	295	181	111	136	126	849
冊數	388	187	151	140	143	1009

該中心可使用的資料庫則有11種，相關資料如下：

序號	資料庫名稱	資料庫建置單位	Title
1	臺灣博碩士論文知識加值系統	國家圖書館	National Digital Library of Theses and Dissertations in Taiwan
2	臺灣期刊論文索引系統	國家圖書館	PerioPath: Index to Taiwan Periodical Literature System
3	中文古籍聯合目錄	國家圖書館	Union Catalog of Rare Books Database
4	古籍影像檢索系統	國家圖書館	Rare Books Image Search System
5	金石拓片資料	國家圖書館	Rubbing
6	善本古籍數位典藏系統	國立臺灣師範大學圖書館	Digital Archive of Rare Books
7	日治時期圖書全文影像系統	國立臺灣圖書館	Full-Text Image System for Books of Japanese Ruled Period
8	日治時期期刊全文影像系統	國立臺灣圖書館	Full-Text Image System for Periodicals of Japanese Ruled Period
9	經典人文學刊庫	聯合百科電子出版有限公司	Sinica Sinoweb
10	國粹學報全文資料庫	漢珍數位圖書股份有限公司	Guo cui xue bao Full-text Database
11	歷代三套	悠然文化資訊有限公司	Three sets of data throughout the Ages

筆者利用10月10日上午時間在萊頓圖書館進行連線測試，以上11個資料庫均能正常連線及查詢，萊頓大學師生可透過亞洲圖書館所建置的臺灣漢學資源中心TRCCS介紹專頁瞭解相關資源

(<https://www.library.universiteitleiden.nl/subject-guides/chinese#taiwan-resource-center-for-chinese-studies-trccs>)。

當日上午11時並與馬日新主任在亞洲圖書館會議室進行討論，馬日新主任針對臺灣漢學資源中心的維運，主要提供以下兩點反映意見：

(一) 臺灣漢學資源中心每年的贈書豐富了萊頓大學圖書館在漢學研究領域的館藏，對於學者研究有一定助益。惟近來有部分學者建議購置較昂貴之大套叢書，以亞洲圖書館之預算有時無法負擔。惟館方亦評估購置這類昂貴叢書對於支援漢學研究的成本效益，若有需求希望可以與本館討論聯合購置的可能性。

(二) 鑑於近年來數位人文研究的趨勢日興，如由萊頓大學學者Hilde

De Weerdt(魏希德)教授與來自臺灣的Brent Ho所開發的MARKUS平台，針對中文古典文本，提供線上工具自動或手動標記命名實體（含歷代文獻中的人名、地名、時間、官名等），MARKUS能夠自動讀取所上傳的文本內容，即時開始進行標記。馬日新主任希望臺灣如有類似可開放的相關數位人文研究工具或平台，可分享給亞洲圖書館利用。

四、參訪萊頓及鄰近地區博物館

筆者亦於萊頓大學辦理臺灣漢學講座之餘暇時間，與林滿紅教授參訪位於萊頓的西博爾德博物館及國立民族學博物館，以及位於哈倫市的泰勒斯博物館，期吸取經驗，以收觀摩之效。

（一）西博爾德博物館（Siebold Huis Museum）

西博爾德博物館雖位於一幢荷蘭歷史悠久的建築裡，然收藏有許多極具特色的日本文物。曾經旅居日本，將外科手術精髓引入日本的荷蘭醫師西博爾德，曾於1832至1845年居住於此臨近運河的住宅。在這裡，他將他令人印象深刻的日本古玩收藏公諸於此博物館裡，包括版畫、漆器、陶瓷、化石、植物標本、動物毛皮、硬幣、服裝、地圖和其他數百種珍品。西博爾德博物館自2005年開放參觀。除了將收藏800件物品作為常設展出外，每年也會規劃各種主題的特展。於參訪期間，正展出日本畫家田中良平的畫展「微妙的美」，展出其描繪了日本農莊，寺廟和風景的黑白和彩色蝕刻版畫。田中的作品主題有許多是對美麗與衰落的精心描繪。以細線構成了其版畫的基礎，呈現出栩栩如生的質感。

（二）國立古物博物館（National Museum of Antiquities）

國家古物博物館是國家考古中心。該博物館是荷蘭五個歷史最悠久的博物館之一，並收藏包括來自古埃及和近東、希臘和羅馬世界以及早期荷比盧等低地國家的15萬多件考古物品。其埃及藏品已躋身世界前十名之列。博物館坐落在一座歷史悠久的城區建築中，入口處設有令人印象深刻的接待大廳與1960年代埃及為向荷蘭致謝協助亞斯文高壩而特地致贈的埃及塔夫赫神廟(Temple of Taffeh)。在古物博物館建築師的巧思設計下，這個神廟巧妙的與博物館入口大廳合為一體，這座埃及塔夫赫神廟具有2000年歷史，係由羅馬皇帝奧古斯都(Augustus)下令建造。在1960年至1979年間，這座寺廟經解構為當初建造的石塊後運往博物館的大廳進行重建，其特殊性可見一斑。而博物館每天的11:30及13:30於廟室安排相當現代的聲光投影秀，雷射光束投影穿梭於古典神廟牆室之間，完全展現出荷蘭藝術的前衛與實驗性格。

林滿紅教授與筆者囿於參訪時間有限，故主要是參觀與林教授研究有關的錢幣藏品。於參訪期間，適逢鄰近小學正於館內進行戶外教學。在教師引導下，經分組的學生拿著教師精心設計的學習單，並於館內進行與藏品有關的學習活動，由於我們在錢幣區，也可以看到學生們在觀察錢幣之後，老師拿出教具(如貝殼及籌碼等)讓學生操作以物易物或與錢幣有關的經濟行為，荷蘭教學的活潑及與博物館藏品的生動教學設計，都讓我們佩服不已。

(三) 泰勒斯博物館 (Teylers Museum)

泰勒斯博物館位於距萊頓約45公里的哈倫市區，是荷蘭最古老的博物館，從1784年就對外開放參觀。館內擁有引人入勝的藝

術、科學、歷史等領域藏品，例如大型發電機、百萬年的化石、歷史圖書及錢幣等，也有世界知名的藝術大師如林布蘭、米開朗基羅、拉斐爾及霍爾奇尼斯的作品。而這棟博物館迷人的建築也值得品味。其外觀美麗的新古典主義風格擁有柱子和雕像，與其內部的低調優雅相呼應。室內空間是世上僅存能忠實呈現18世紀博物館內裝樣貌的博物館，內部空間把18及19世紀時代的風格與精神保留下來。

五、參與萊頓大學亞洲圖書館與荷蘭台灣專業青年協會 合辦之李昂講座

筆者於萊頓大學停留時間，經由馬日新主任口中得知在10月10日下午3點，將有臺灣知名作家李昂在萊頓大學主講「性別與政治」。此講座源自於由旅居荷蘭的年青人所組成的荷蘭台灣專業青年協會、華航及荷蘭貿易暨投資辦事處，發起的「一人一冊，遞書到荷蘭(One Person, One Book, from Taiwan to the Netherlands)」募書活動，短短三個月內募集逾200本中文書籍，捐贈給萊頓大學亞洲圖書館，讓歐洲人能細細品嚐台灣之美。10月10日上午萊頓大學辦理捐贈儀式，也邀請李昂、謝忠道等台灣知名作家共襄盛舉，捐贈近期相關作品。荷蘭台灣專業青年協會並與萊頓大學亞洲圖書館聯合安排李昂在下午主講「性別與政治」，李昂主要是介紹她文學作品中呈現的臺灣政治與性別議題，她介紹了【殺夫】、【北港香爐人人插】、【鴛鴦春膳】、【睡美男】及近作【彩妝血祭】等作品，她也邀請臺灣作家謝忠道先生介紹臺灣的同婚法通過與同志運動的發展，現場共有40名聽眾聆聽這場講座。

參、心得與建議

以下為此行的心得與建議：

- 一、 持續經營「臺灣漢學資源中心」品牌，與海外大學保持良好合作關係
「臺灣漢學資源中心」深耕多年，除每年持續增購圖書及資料庫，呈現臺灣在漢學領域多元的學術研究出版品等資源外，「臺灣漢學講座」或是展覽的持續辦理，均有助於吸引海外國際學者關注臺灣研究及漢學研究的議題或趨勢，亦可持續與這些知名大學保持緊密聯繫，強化雙邊學術合作情誼。
在取得主講人授權同意下，臺灣漢學講座亦可透過本館的「數位影音服務系統」（<http://dava.ncl.edu.tw/>），供有興趣的研究者或讀者進行觀看，擴大講座的效益。
- 二、 數位人文研究為未來發展趨勢，可彙集臺灣已有的平臺或工具供海外利用
此次在與亞洲圖書館馬日新主任的訪談中，他表示萊頓大學在漢學研究領域的學者對於數位人文研究的重視與日俱增，他也希望本館能協助彙集臺灣已有的數位人文研究平臺或工具，讓海外的學術單位能有瞭解臺灣在此領域的進展。本館可以在臺灣漢學資源中心的網站進行相關的介紹及整理，亦可協助國內相關研究成果的推廣及利用。
- 三、 透過海外臺灣留學生或社團協助宣傳，強化臺灣漢學講座效益
此次參與臺灣漢學講座的聽眾人數約30名，主要為萊頓大學的教授及研究生，研究生部分有來自中國、日本及香港的研究生。若能透過如辦理李昂講座的荷蘭台灣專業青年協會或當地留學生協助宣傳，或可有更好的宣傳效果。
- 四、 吸取博物館與學校教學結合之經驗，可做為南部分館之參考
林滿紅教授與筆者於參訪國立古物博物館期間，看到小學教師設計學習單，讓學生深入瞭解展品內容，並進行相關的教學活動設計，讓我們印象非常深刻。本館在南部分館有圖書博物館的設計，或許也可以與當地的學校或教師深入合作，做為戶外教學的場域，也讓相關展品發揮更大的教育意涵。

附錄一、照片



中研院林滿紅教授主講_【逐漸浮現的太平洋】



萊頓大學臺灣講座現場



講座開始前貴賓討論交流



講座觀眾提問交流



臺灣講座現場貴賓合影（由左至右：馬日新主任、包樂史教授、林滿紅教授、Dr.L.M.Douw、梁啟源教授、林凡博士、繁運豐主任）



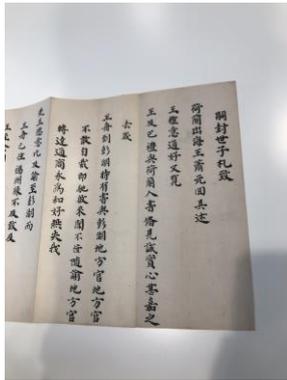
萊頓大學亞洲圖書館馬日新主任與林滿紅教授討論明鄭時期特藏



亞洲圖書館區之臺灣漢學資源中心指標



亞洲圖書館區之臺灣漢學資源中心書架



亞洲圖書館有關明鄭時期之檔案特藏

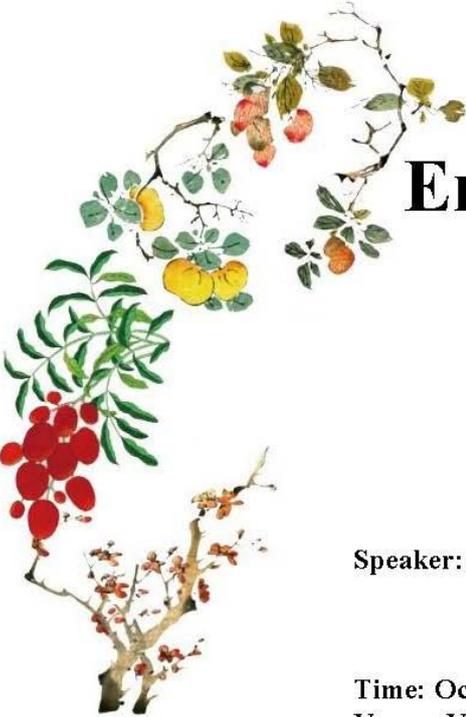


李昂講座現場

附錄二、「臺灣漢學講座」海報及網頁宣傳報導



Taiwan Lectures on
Chinese Studies
臺灣漢學講座



**The Gradually
Emerging Pacific—
My Maritime
History Studies**

Speaker: Man-houng Lin
Research Fellow, Institute of Modern History,
Academia Sinica, Taiwan ROC.

Time: October 9, 15:05-17:15
Venue: Vossius Room, Leiden University Library
Witte Singel 27, Leiden, Netherlands

Organizers :
Taiwan (ROC) : National Central Library
Center for Chinese Studies
Netherlands : Universiteit Leiden



Universiteit
Leiden



國家圖書館
National Central Library
<http://www.ncl.edu.tw>



漢學研究中心
Center for Chinese Studies
<http://ccs.ncl.edu.tw>

臺灣漢學講座海報



本館漢學研究中心之網站訊息



萊頓大學亞洲圖書館於其臉書宣傳講座活動訊息



萊頓大學亞洲圖書館於其推特報導本講座



本館網站之活動剪影報導



本館臉書之活動報導